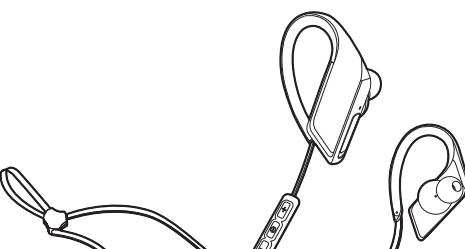


# Panasonic



## Basic Operating Instructions Mode d'emploi de base Kurz-Bedienungsanleitung Instrucciones básicas de funcionamiento Instruções Básicas de Funcionamento

### Digital Wireless Stereo Earphones Écouteurs stéreo sans fil numériques Digitale drahtlose Stereo-Ohrhörer Auriculares estéreo inalámbricos digitales Auriculares estéreo sem fios digitais

## Model No. RP-BTS55

Thank you for purchasing this product. Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

Merci d'avoir porté votre choix sur cet appareil. Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser ce produit, et conserver ce manuel pour utilisation ultérieure.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für dieses Produkt unseres Hauses entschieden haben. Bitte lesen Sie dieses Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Bezugnahme greifbarer auf.

Le agradecemos haber adquirido este producto. Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto, y guarde este manual para usarlo en el futuro.

Agradecemos a sua preferência por este produto. Antes de utilizar este produto, leia estas instruções com atenção e guarde este manual para consultas futuras.

<span><span><span><span></span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
Manufactured by:	Panasonic Corporation	<span></span>
Importer for Europe:	Panasonic Marketing Europe GmbH	<span></span>
	Panasonic Testing Centre	<span></span>
	Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany	<span></span>

Panasonic Corporation	<span><span><span></span></span></span>
http://www.panasonic.com	
© Panasonic Corporation 2017	

<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>

English  
More detailed operating instructions are available in "Operating Instructions (PDF format)".  
To read it, download it from the website.  
[http://panasonic.jp/support/global/cs/accsories/oi\\_rp\\_bts55/](http://panasonic.jp/support/global/cs/accsories/oi_rp_bts55/)  
• Click the desired language.

Français  
Des instructions plus détaillées sont disponibles dans le "Mode d'emploi (format PDF)".  
Pour en prendre connaissance, téléchargez-le depuis le site Web.  
[http://panasonic.jp/support/global/cs/accsories/oi\\_rp\\_bts55/](http://panasonic.jp/support/global/cs/accsories/oi_rp_bts55/)  
• Cliquez sur la langue désirée.

Deutsch  
Eine detailliertere Bedienungsanleitung steht unter "Bedienungsanleitung (PDF-Format)" zur Verfügung.  
Laden Sie sie zum Lesen von der folgenden Website herunter:  
[http://panasonic.jp/support/global/cs/accsories/oi\\_rp\\_bts55/](http://panasonic.jp/support/global/cs/accsories/oi_rp_bts55/)  
• Klicken Sie auf die gewünschte Sprache.

Español  
Puede encontrar instrucciones de funcionamiento más detalladas en las "Instrucciones de funcionamiento (formato PDF)".  
Para leerlas, descargue las del sitio web.  
[http://panasonic.jp/support/global/cs/accsories/oi\\_rp\\_bts55/](http://panasonic.jp/support/global/cs/accsories/oi_rp_bts55/)  
• Haga clic en el idioma deseado.

Português  
Poderá encontrar instruções de funcionamento mais detalhadas em "Instruções de Funcionamento (formato PDF)".  
Para as ler, descarregue-a a partir do website.  
[http://panasonic.jp/support/global/cs/accsories/oi\\_rp\\_bts55/](http://panasonic.jp/support/global/cs/accsories/oi_rp_bts55/)  
• Clique na língua desejada.

For the United Kingdom and Ireland customers  
Sales and Support Information  
Customer Communications Centre

- For customers within the UK: 0344 844 3899
  - For customers within Ireland: 01 289 8333
  - Monday – Friday 9:00 am – 5:00 pm (Excluding public holidays).
  - For further support on your product, please visit our website: [www.panasonic.co.uk](http://www.panasonic.co.uk)
- Direct Sales at Panasonic UK**
- Order accessory and consumable items for your product with ease and confidence by phoning our Customer Communications Centre
  - Monday – Friday 9:00 am – 5:00 pm (Excluding public holidays).
  - Or go on line through our Internet Accessory ordering application at [www.pas-europe.com](http://www.pas-europe.com)
- Most major credit and debit cards accepted.
  - All enquiries transactions and distribution facilities are provided directly by Panasonic UK.
  - It couldn't be simpler!
  - Also available through our Internet is direct shopping for a wide range of finished products. Take a browse on our website for further details.

**For Thailand only**  
This telecommunication equipment conforms to NTC/NBTC technical requirement.

<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>

English  
Safety precautions  
■ Unit  
**WARNING:**  
To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,  
• Do not let water or other liquids drip or splash inside the unit.  
• Do not use excess accessories (USB charging cord) to rain, moisture, dripping or splashing.  
• Do not place objects filled with liquids, such as vases, on accessories.  
• Use the recommended accessories.  
• Do not remove covers.  
• Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.

- Avoid using or placing this unit near sources of heat.
  - Do not listen with this unit at high volume in places where you need to hear sounds from the surrounding environment for safety, such as at railroad crossings, and construction sites.
  - Do not block the ventilation of this unit with items such as cloth for long periods of time while charging or while the power is on.
- Earpieces
- Keep the earpieces out of reach of children to prevent swallowing.
  - Securely attach the earpieces. If they are left in the ears after coming off, injury or sickness may be caused.
- Allergies
- Discontinue use if you experience discomfort with the earphones or any other parts that directly contact your skin.
  - Continued use may cause rashes or other allergic reactions.
- Precautions for listening with the Earphones
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
  - Do not use your earphones at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
  - If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.
  - Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
  - You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous road situations.

This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.

This unit is intended for use in moderate and tropical climates.

**Maintenance**  
Clean this unit with a dry and soft cloth.  
• Do not use solvents including benzine, thinner, alcohol, kitchen detergent, a chemical wipe, etc. This might cause the exterior case to be deformed or the coating to come off.

**Specifications**  
■ General

<b>Power supply</b>	DC 5 V, 500 mA (Internal battery: 3.7 V (Li-polymer 90 mAh))
<b>Operating time<sup>1</sup> (SBC mode)</b>	Approx. 6 hours
<b>Charging time<sup>2</sup> (25 °C)</b>	Approx. 1.5 hours
<b>Charging temperature range</b>	10 °C to 35 °C
<b>Operating temperature range</b>	0 °C to 40 °C
<b>Operating humidity range</b>	35%RH to 80%RH (no condensation)
<b>Mass</b>	Approx. 22 g

<b>Water resistant</b>	■ IPX5 equivalent
<b>Bluetooth® section</b>	
<b>Frequency band</b>	2402 MHz to 2480 MHz
<b>Supported profiles</b>	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
<b>Supported codec</b>	SBC, AAC

- <sup>1</sup> It may be shorter depending on the operating conditions.  
<sup>2</sup> Time taken to recharge from empty to full.

**Troubleshooting**  
Before requesting service, make the following checks. If you are in doubt about some of the check points, or if the remedies indicated do not solve the problem, consult your dealer for instructions.  
**The unit does not respond.**  
• This unit can be reset when all operations are rejected. To reset the unit, connect the unit to a computer using the USB charging cord. All the previous operations will be cancelled. (The pairing device information will not be deleted.)

**Cannot charge the unit.**  
• Make sure the computer is turned on and is not in standby or sleep mode.  
• Is the USB port you are currently using working properly? If your computer has other USB ports, unplug the connector from its current port and plug it into one of the other ports.  
• If the masses mentioned above are not applicable, unplug the USB charging cord and plug it in again.  
• If the charge time and operating time become shortened, the battery may have run down. (Number of charging times of the installed battery: Approximately 300.)

**LED does not light during charging. / Charging takes longer.**  
• Is the USB charging cord (supplied) connected firmly to the USB terminal of the computer? **➔ Rear page, [3]**  
• Make sure to charge in a room temperature between 10 °C and 35 °C.

**The power does not turn on.**  
• Is the unit being charged? The power cannot be turned ON during charging. **➔ Rear page, [3]**

**The device cannot be connected.**  
• Delete the pairing information for this unit from the Bluetooth® device, then pair them again. **➔ Rear page, [3]**

**No sound.**  
• Make sure that the unit and the Bluetooth® device are connected correctly. **➔ Rear page, [3]**  
• Check if music is playing on the Bluetooth® device.  
• Make sure that the unit is turned on and the volume is not set too low.  
• Pair and connect the Bluetooth® device and the unit again. **➔ Rear page, [3]**  
• Check if the Bluetooth® compatible device supports "A2DP" profile. For details on profile, see "Listening to music" **➔ Rear page, [3]**. Also refer to the operating manual for the Bluetooth® compatible device.  
**Low volume.**  
• Increase the volume of the unit. **➔ Rear page, [3]**  
• Increase the volume on the Bluetooth® device.

**Sound from the device is cut off. / Sound quality is bad.**  
• Sound may be disrupted if signals are blocked. Do not fully cover this unit with the palm of your hand, etc.  
• The device may be out of the 10 m communication range. Move the device closer to this unit.  
• Remove any obstacle between this unit and the device.  
• Switch off any wireless LAN device when not in use.  
• A communication problem may arise if the unit is not fully charged. Charge the unit. **➔ Rear page, [3]**

**You cannot hear the other person.**  
• Make sure that the unit and the Bluetooth® enabled phone are turned on. **➔ Rear page, [3]**  
• Settings of the Bluetooth® enabled phone. Switch the calling device to the unit if it is set to the Bluetooth® enabled phone. **➔ Rear page, [3]**  
• If the volume of the other person's voice is too low, increase the volume of both the unit and the Bluetooth® enabled phone.

**Cannot make a phone call.**  
• Check if the Bluetooth® compatible device supports "HSP" or "HFP" profile. For details on profiles, see "Listening to music" and "Making a phone call" in "Operating Instructions (PDF format)". Also refer to the operating manual for the Bluetooth® enabled phone.

<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>

Français  
Précautions de sécurité  
■ Appareil  
**AVERTISSEMENT :**  
Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages sur le produit,  
• N laissez pas de l'eau ou tout autre liquide s'égoutter ou éclabousser sur le téléphone ou l'appareil.  
• N'exposez pas les accessoires (Câble de recharge USB) à la pluie, l'humidité, l'égouttement ou à la projection d'eau.  
• Ne placez pas d'objets contenant du liquide, tels que les vases, sur les accessoires.  
• Utilisez les accessoires préconisés.  
• N retirez pas les caches.  
• Ne réparez ce produit vous-même. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.

- Évitez d'utiliser ou de placer l'appareil près d'une source de chaleur.
  - N'écoutez pas cet appareil à un volume élevé dans des endroits où vous avez besoin d'entendre les sons de l'environnement pour des raisons de sécurité, comme aux passages à niveau et sur les chantiers de construction.
  - N'obstruez pas la ventilation de cet appareil avec des objets tels que des vêtements pendant une longue période durant la charge ou lorsque l'appareil est sous tension.
- Oreillettes
- Gardez les oreillettes hors de portée des enfants pour éviter qu'ils les avalent.
  - Veillez à mettre correctement en place les oreillettes. Si elles sont laissées dans les oreilles une fois éteintes, elles peuvent blesser ou occasionner des nausées.
- Allergies
- Cessez d'utiliser l'appareil si les écouteurs ou toute autre partie en contact avec votre peau cause une gêne.
  - Toute utilisation continue peut provoquer des éruptions cutanées ou d'autres réactions allergiques.
- Précautions d'écoute avec les écouteurs
- Une pression sonore excessive provenant des écouteurs ou du casque peut causer une perte de l'audition.
  - N'utilisez pas vos écouteurs à un volume élevé. Les spécialistes de l'audition déconseillent l'écoute prolongée.
  - Si vous rencontrez un bourdonnement dans les oreilles, réduisez le volume ou n'utilisez pas l'appareil.
  - Ne pas utiliser lorsque vous conduisez un véhicule motorisé. Il peut être source d'un danger pour la circulation et est illégal dans de nombreux lieux.
  - Vous devez faire preuve d'une prudence extrême ou cesser de le utiliser temporairement dans les situations potentiellement dangereuses.

Cet appareil peut être perturbé par des interférences causées par des téléphones mobiles pendant l'utilisation. En présence de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de cet appareil.

Cet appareil est destiné à être utilisé sous des climats tempérés et tropicaux.

**Entretien**  
Nettoyez cet appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.  
• N'utilisez pas de solvants, y compris essence, diluant, alcool, liquide vaisselle, lingette chimique, etc. Cela peut déformer le boîtier externe ou décoller le revêtement.

**Caractéristiques**

<b>Alimentation électrique</b>	CC 5 V, 500 mA (Batterie interne <span> </span> : 3,7 V (Polymère-Li 90 mAh))
<b>Temps de fonctionnement<sup>1</sup> (Mode SBC)</b>	Environ 6 heures
<b>Durée de charge<sup>2</sup> (25 °C)</b>	Environ 1,5 heures
<b>Plage de température de charge</b>	10 °C à 35 °C
<b>Plage de température en fonctionnement</b>	0 °C à 40 °C
<b>Plage d'humidité de fonctionnement</b>	35%RH à 80%RH (sans condensation)
<b>Poids</b>	Environ 22 g

<b>Résistance à l'eau</b>	■ Résistance à l'eau
<b>Résistance à l'eau</b>	équivalent à la note IPX5
<b>Section Bluetooth®</b>	
<b>Bande de fréquence</b>	2402 MHz à 2480 MHz
<b>Profils pris en charge</b>	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
<b>Codecs pris en charge</b>	SBC, AAC

- <sup>1</sup> Il peut être plus court en fonction des conditions d'utilisation.  
<sup>2</sup> Temps nécessaire pour recharger entièrement la batterie vide.

**Dépannage**  
Avant de faire une demande d'assistance, effectuez les contrôles suivants. Si vous avez des doutes sur certains points, ou si les solutions fournies ne permettent pas de résoudre le problème, contactez votre revendeur pour connaître la marche à suivre.  
**L'appareil ne répond pas.**  
• Cet appareil peut être réinitialisé lorsque toutes les opérations sont rejetées.  
• Pour réinitialiser l'appareil, branchez l'appareil à un ordinateur à l'aide du câble de recharge USB. Toutes les opérations précédentes seront annulées. (Les informations d'appareil du dispositif ne seront pas supprimées.)

**Impossible de charger l'appareil.**  
• Assurez-vous que l'ordinateur est allumé et n'est pas en mode veille ou veille prolongée.  
• Le port USB que vous utilisez actuellement fonctionne-t-il correctement ? Si votre ordinateur possède d'autres ports USB, débranchez le connecteur de charge et rebranchez-le sur l'un des autres ports.  
• Si les mesures mentionnées ci-dessus ne sont pas applicables, débranchez le câble de recharge USB et rebranchez-le à nouveau.  
• Si le temps de charge et le temps de fonctionnement sont réduits, la batterie est peut-être déchargée. (Nombre de charges de la batterie installée : Environ 300.)

**Le voyant ne s'allume pas pendant la charge. / La charge prend plus de temps.**  
• Le câble de recharge USB (fourni) est-il bien inséré dans la borne USB de l'ordinateur ? **➔ Recto, [3]**  
• Assurez-vous de charger la batterie à une température qui se situe entre 10 °C et 35 °C.

**L'appareil ne s'allume pas.**  
• L'appareil est-il en cours de charge ? L'appareil ne peut pas être mis sous tension pendant la charge. **➔ Verso, [3]**

**Le dispositif ne peut pas être connecté.**  
• Supprimez les informations d'appareil concernant cet appareil du dispositif Bluetooth®, puis effectuez de nouveau l'appariage. **➔ Verso, [3]**

**Pas de son.**  
• Assurez-vous que l'appareil et le dispositif Bluetooth® sont correctement connectés. **➔ Verso, [3]**  
• Vérifiez si la musique est lue sur le dispositif Bluetooth®.  
• Assurez-vous que l'appareil est sous tension et que le volume n'est pas trop faible.  
• Appareil et dispositif sont connectés à nouveau le dispositif Bluetooth® et l'appareil. **➔ Rear page, [3]**  
• Vérifiez si le dispositif compatible Bluetooth® prend en charge le profil "A2DP". Pour plus de détails sur les profils, voir "Écoute de la musique" **➔ Verso, [3]**. Consultez également le mode d'emploi du dispositif compatible Bluetooth®.  
**Volume bas.**  
• Augmentez le volume de l'appareil. **➔ Verso, [3]**  
• Augmentez le volume du dispositif Bluetooth®.

**Le son provenant du dispositif est coupé. / La qualité du son est mauvaise.**  
• Le son peut être perturbé si les signaux sont bloqués. Ne couvrez pas entièrement cet appareil avec la paume de la main, etc.  
• Le dispositif peut se trouver en dehors de la portée de communication de 10 m. Rapprochez le dispositif de l'appareil.  
• Retirez tous les obstacles se trouvant entre cet appareil et le dispositif.  
• Désactivez tous les dispositifs du réseau local (LAN) sans fil que ne sont pas utilisés.  
• Un problème de communication peut se poser si la batterie n'est pas complètement chargée. Chargez l'appareil. **➔ Verso, [3]**

**Vous n'entendez pas votre interlocuteur.**  
• Assurez-vous que l'appareil et le téléphone compatible Bluetooth® sont sous tension.  
• Vérifiez que l'appareil et le téléphone compatible Bluetooth® sont connectés. **➔ Verso, [3]**  
• Vérifiez les paramètres audio du téléphone compatible Bluetooth®.  
• Vérifiez les paramètres audio de votre téléphone compatible Bluetooth®. Si l'est réglé sur le téléphone compatible Bluetooth®. **➔ Verso, [3]**  
• Si le volume de la voix de l'interlocuteur est trop faible, augmentez le volume de l'appareil et du téléphone compatible Bluetooth®.  
**Impossible d'appeler un appel téléphonique.**  
• Vérifiez si le dispositif compatible Bluetooth® prend en charge le profil "HSP" ou "HFP". Pour avoir des détails sur les profils, lisez "Écoute de la musique" et "Effectuer un appel téléphonique" dans le "Mode d'emploi (format PDF)". Consultez également le mode d'emploi du téléphone compatible Bluetooth®.

<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>

Deutsch  
Sicherheitsmaßnahmen  
■ Gerät  
**WARNUNG:**  
Um die Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung zu verringern,  
• Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät tropfen oder spritzen.  
• Setzen Sie das Zubehör (USB-Ladekabel) keinem Regen, keiner Feuchtigkeit und keinen Tropfen oder Spritzern aus.  
• Platzieren Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte (z. B. Vasen) auf dem Zubehör.  
• Verwenden Sie empfohlene Zubehörteile.  
• Entfernen Sie keine Abdeckungen.  
• Ne reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst. Überlassen Sie Reparaturen stets qualifiziertem Fachpersonal.

- Dieses Gerät sollte nicht in der Nähe von Wärmequellen verwendet oder gelagert werden.
  - Hören Sie dieses Gerät nicht mit hoher Lautstärke an Orten, an denen Sie aus Sicherheitsgründen Umgebungsg Geräusche hören müssen, z. B. an Bahnübergängen und auf Baustellen.
  - Behindern Sie nicht die Belüftung dieses Gerätes durch längeres Abdecken mit Kleidungsstücken oder ähnlichen Gegenständen, während das Gerät eingeschaltet ist oder geladen wird.
- Ohrstöpsel
- Bewahren Sie die Ohrstöpsel außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein Verschlucken zu verhindern.
  - Bringen Sie die Ohrstöpsel fest an. Wenn Sie sich ablösen und in den Ohren feststecken, können sie Verletzungen oder Krankheiten verursachen.

- Allergien
- Falls Sie bemerken, dass der direkte Hautkontakt durch die Ohrhörer oder durch andere Teile Ihnen nicht gut tut, dann sollten Sie das Gerät nicht länger benutzen.
  - Toute utilisation continue peut provoquer des éruptions cutanées ou d'autres réactions allergiques.
- Vorsichtsmaßnahmen für die Nutzung des Ohrhörers
- Übermäßiger Schalldruck von In-Ear-Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Hörschäden führen.
  - Verwenden Sie den Ohrhörer nicht mit hoher Lautstärke. Gehörsexperten raten von einer längeren ununterbrochenen Nutzung ab.
  - Wenn Sie ein Klingen in den Ohren hören, verringern Sie die Lautstärke oder beenden Sie den Gebrauch.
  - Beim Führen eines Kraftfahrzeuges und nicht in vielen Regionen verboten. In potenziell gefährlichen Situationen sollten Sie höchste Vorsicht walten lassen oder den Gebrauch vorübergehend einstellen.

Beim Betrieb dieses Geräts können Hochfrequenzstörungen auftreten, die durch die Benutzung von Mobiltelefonen verursacht werden. Bei einer solchen Störung sollte das Mobiltelefon in größerer Entfernung zu diesem Gerät betrieben werden.

Dieses Gerät ist zum Betrieb in Regionen mit gemäßigtem oder tropischem Klima bestimt.

**Reinigung**  
Reinigen Sie dieses Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch.  
• Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner, Alkohol, Haushaltsreiniger, einen chemischen Wischer etc. Diese könnten dazu führen, dass sich das äußere Gehäuse verformt oder die Beschichtung abblättert.

**Technische Daten**

<b>■ Allgemein</b>	
<b>Stromversorgung</b>	DC 5 V, 500 mA (Interner Akku: 3,7 V (Li-Polymer 90 mAh))
<b>Betriebsdauer<sup>1</sup> (SBC-Modus)</b>	Ca. 6 Stunden
<b>Akkuladezeit<sup>2</sup> (25 °C)</b>	Ca. 1,5 Stunden
<b>Ladetemperaturbereich</b>	10 °C bis 35 °C
<b>Betriebstemperaturbereich</b>	0 °C bis 40 °C
<b>Betriebsluftfeuchteitbereich</b>	35%RH bis 80%RH (keine Kondensation)
<b>Gewicht</b>	Ca. 22 g

<b>■ Wasserdichtigkeit</b>	■ Wasserdichtigkeit
<b>Wasserdichtigkeit</b>	IPX5 äquivalent
<b>Bluetooth®-Abschnitt</b>	
<b>Frequenzband</b>	2402 MHz bis 2480 MHz
<b>Unterstützte Profile</b>	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
<b>Unterstützter Codec</b>	SBC, AAC

- <sup>1</sup> Kann je nach Betriebsbedingungen kürzer sein.  
<sup>2</sup> Dauer für die vollständige Aufladung eines leeren Akkus.

**Problemhebung**  
Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, kontrollieren Sie bitte die folgenden Punkte. Wenn Sie bei einigen Kontrollpunkten Zweifel haben, oder das Problem mit den aufgeführten Maßnahmen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

**Das Gerät reagiert nicht.**  
• Wenn keine Bedienvorgänge möglich sind, kann dieses Gerät zurückgesetzt werden. Um das Gerät zurückzusetzen, schließen Sie es mit dem USB-Ladekabel an einen Computer an. Alle vorhergehenden Vorgänge werden abgebrochen. (Die Informationen zur Gerätekopplung werden nicht gelöscht.)

**Das Gerät kann nicht geladen werden.**  
• Vergewissnen Sie sich, dass der Computer eingeschaltet ist und sich nicht im Standby- oder Sleep-Modus befindet.  
• Funktionen der verwendete USB-Anschluss ordnungsgemäß? Wenn Ihr Computer über weitere USB-Anschlüsse verfügt, trennen Sie den Stecker vom aktuellen Anschluss und schließen Sie ihn an einen anderen Anschluss an.  
• Wenn die obigen Punkte nicht zutreffen, trennen Sie das USB-Ladekabel und schließen Sie es wieder an den nächsten freien USB-Anschluss an.  
• Verkürzte Lade- und Betriebszeiten sind Ihnen auf einen abgenutzten Akku hinweisen. (Anzahl der Ladezyklen des verbauten Akkus: Ca. 300.)

**Die LED leuchtet nicht beim Laden. / Der Ladevorgang dauert länger.**  
• Ist das mitgelieferte USB-Ladekabel fest in den USB-Anschluss des Computers eingesteckt ? **➔ Rückseite, [3]**  
• Achten Sie darauf, dass der Ladefvorgang bei einer Raumtemperatur zwischen 10 °C und 35 °C erfolgt.

**Das Gerät lässt sich nicht einschalten.**  
• Wischen Sie das Gehäuse mit dem Ladegerät ab. Wenn das Gerät nicht eingeschaltet werden. **➔ Rückseite, [3]**

**Das Gerät kann nicht verbunden werden.**  
• Löschen Sie am Bluetooth®-Gerät die Kopplungsinformationen zu diesem Gerät und koppeln Sie die Geräte erneut. **➔ Rückseite, [3]**

**Kein Ton.**  
• Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät und das Bluetooth®-Gerät korrekt verbunden sind. **➔ Rückseite, [3]**  
• Überprüfen Sie, ob das Bluetooth®-Gerät Musik abspielt.  
• Vergewissnen Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist und die Lautstärke nicht zu niedrig eingestellt ist.  
• Koppeln und verbinden Sie das Bluetooth®-Gerät mit diesem Gerät erneut. **➔ Rückseite, [3]**  
• Überprüfen Sie, ob das Bluetooth®-kompatible Gerät das "A2DP"-Profil unterstützt. Einzelheiten zu den Profilen finden Sie unter "Musik hören" **➔ Rückseite, [3]**. Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung des Bluetooth®-kompatiblen Geräts.

**Niedrige Lautstärke.**  
• Erhöhen Sie die Lautstärke dieses Geräts. **➔ Rückseite, [3]**  
• Erhöhen Sie die Lautstärke des Bluetooth®-Geräts.

**Der Sound des Geräts ist abgeschnitten. / Die Klangqualität ist schlecht.**  
• Der Sound kann unterbrochen werden, wenn Signale blockiert werden.  
• Stellen Sie das Gerät nicht mit der Handfläche etc. ab.  
• Das Gerät befindet sich möglicherweise außerhalb der Kommunikationsreichweite von 10 m. Stellen Sie das verbundene Gerät näher an diesem Gerät an.  
• Entfernen Sie alle Hindernisse zwischen diesem System und dem Gerät.  
• Schalten Sie alle nicht verwendeten WLAN-Geräte aus.  
• Wenn der Akku nicht vollständig aufgeladen ist, können Kommunikationsprobleme auftreten. Laden Sie das Gerät auf. **➔ Rückseite, [3]**

**Sie können den Gesprächspartner nicht hören.**  
• Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät und das Bluetooth®-fähige Telefon eingeschaltet sind.  
• Überprüfen Sie, ob dieses Gerät und das Bluetooth®-fähige Telefon verbunden sind. **➔ Rückseite, [3]**  
• Überprüfen Sie die Audioeinstellungen am Bluetooth®-fähigen Telefon.  
• Schalten Sie die Telefonfunktion auf dieses Gerät um, wenn sie aus der Bluetooth®-fähige Telefon eingestellt ist. **➔ Rückseite, [3]**  
• Wenn die Stimme Ihres Gesprächspartners zu leise zu hören ist, erhöhen Sie die Lautstärke sowohl an diesem Gerät als auch am Bluetooth®-fähigen Telefon.  
**Es können keine Telefonanrufe getätigt werden.**  
• Überprüfen Sie, ob das Bluetooth®-kompatible Gerät das "HSP"- oder "HFP"-Profil unterstützt. Einzelheiten zu Profilen finden Sie unter "Musik hören" und "Einen Anruf tätigen" in der "Bedienungsanleitung (PDF-Format)". Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung des Bluetooth®-fähigen Telefons.

<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>	<span><span><span></span></span></span>
<span></span>	<span></span>	<span></span>

Español  
Precauciones de seguridad  
■ Unidad  
**AVISO:**  
Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,  
• No dejar que se derramen agua u otros líquidos en el aparato, ni que se salpique sobre él.  
• No exponga los accesorios (Cable de carga USB) a la lluvia, humedad, goteo ni salpicaduras.  
• No coloque objetos llenos con líquidos, como floreros, sobre los accesorios.  
• Use los accesorios recomendados.  
• No saque las cubiertas.  
• No repare este aparato usted mismo. Solicite cualquier reparación a personal técnico cualificado.

- Evite usar o colocar esta unidad cerca de fuentes de calor.
  - No use este aparato a un volumen alto en lugares en los que necesite escuchar los sonidos del entorno circundante por razones de seguridad, como en cruces de ferrocarril u obras.
  - No bloquee la ventilación de este aparato con elementos como tela durante períodos de tiempo prolongados mientras se carga o mientras está encendido.
- Auriculares
- Mantenga los auriculares fuera del alcance de los niños para evitar que los ingerian.
  - Coloque los auriculares firmemente. Si se dejan en las orejas después de caerse, podrían provocar lesiones o náuseas.
- Alergias
- Interrumpa el uso si experimenta molestias con los auriculares o cualquier otra parte que esté en contacto directo con su piel.
  - El uso continuado podría provocar ampollas y otras reacciones alérgicas.

- Precauciones para la escucha con los audífonos
- La presión sonora excesiva de audífonos o auriculares puede causar pérdida auditiva.
  - No use los audífonos a un volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan una reproducción extendida continua.
  - Si experimenta zumbidos en los oídos, reduzca el volumen o interrumpa el uso.
  - No use los auriculares mientras conduce un vehículo motorizado. Podría suponer un peligro para el tráfico y es ilegal en muchos lugares.
  - Debe tener cuidado extremo o interrumpir temporalmente el uso en situaciones potencialmente peligrosas.
- Esta aparato podría recibir interferencias de radio durante el uso, causadas por teléfonos móviles. Si se producen dichas interferencias, aumente la separación entre este aparato y el teléfono móvil.

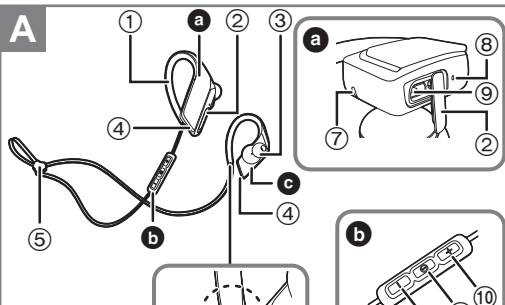
Esta unidad se diseñó para ser utilizada en climas moderados y tropicales.

**Mantenimiento**  
Limpie este aparato con un paño suave y seco.  
• No use solventes, como por ejemplo, bencina, disolvente, alcohol, detergente de cocina, limpiador químico, etc. Esto podría provocar que la caja exterior se deforme o que el revestimiento se caiga.

**Especificaciones**

<b>■ General</b>	
<b>Suministro de energía</b>	CC 5 V, 500 mA (Batería interna: 3,7 V (Polímero de litio 90 mAh))
<b>Tiempo de funcionamiento<sup>1</sup> (Modo SBC)</b>	Aprox. 6 horas
<b>Tiempo de carga<sup>2</sup> (25 °C)</b>	Aprox. 1,5 horas
<b>Intervalo de temperatura de carga</b>	10 °C a 35 °C
<b>Rango de temperatura de operación</b>	0 °C a 40 °C
<b>Rango de humedad de operación</b>	35%RH a 80%RH (sin condensación)
<b>Masa</b>	Aprox. 22 g

<b>■ Resistente al agua</b>	■ Resistente al agua
<b>Resistente al agua</b>	Equivalente a IPX5

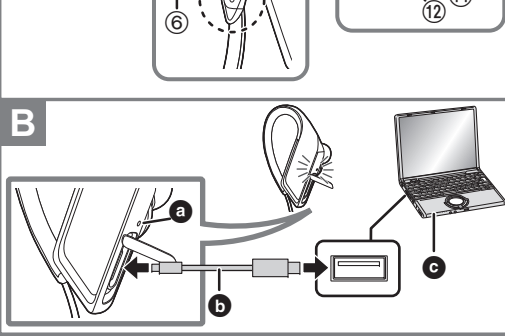


**English**

**A Part names**

1 Right earphone 2 Remote controller 3 Left earphone  
 4 Clip 5 USB lid 6 Earpiece 4 Blue edge LEDs\*  
 7 Cord adjuster 8 Raised dot indicating the left side  
 9 Microphone 10 LED indicator light\* 11 Charging terminal (DC IN)  
 12 Button [On] [Off] [-] button

\* 1. On: Connect the Bluetooth® device and the unit. (→ below, [ ]) Press [+] and [-] simultaneously. When the blue edge LEDs are pressed on, the LED indicator light will be turned off.  
 Off: Press and hold [+] and [-] simultaneously for approximately 2 seconds.  
 \* 2 Hereafter referred to as "LED"



**B Charging**

The rechargeable battery (installed in the unit) is not charged initially. Charge the battery before using the unit.

**Connect this unit to a computer (6) using the USB charging cord (supplied) (6).**

• Within approximately 3 seconds after the connection is established, the LED on the right earphone will light in red.  
 The LED (6) lights in red when charging is in progress. When charging is completed, the LED will go out.  
 Charging will take approximately 1.5 hours from empty state to fully charged. (Quick charging time for 70 minutes operation: Approx. 15 minutes)  
 • The power cannot be turned on while charging.  
 Do not use any other USB charging cords except the supplied one. When the battery level is low during use of the unit, the blue blink LED will change to red. A beep will sound every 1 minute. When the battery runs out, the power will turn off.



**C Turning the power on/off**

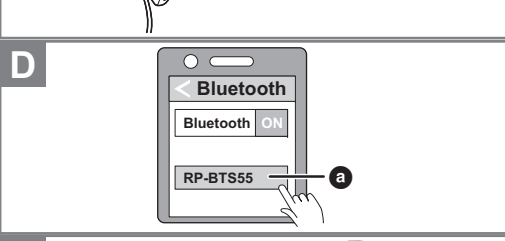
**Press and hold [On] (6) of this unit for approx. 3 seconds until the LED (blue) (6) blinks.**

• A beep will sound and the LED on the right earphone will blink.

**To turn the power off**

Press and hold [Off] (6) for approximately 3 seconds. A beep will sound and the power will be turned off.

• If the unit is not connected to a Bluetooth® device, the unit will beep and turn off automatically approximately 5 minutes after you have stopped using it. (Auto power off)



**D Connecting a Bluetooth® device**

**Bluetooth® pairing**

1 In the power-off state, press and hold [On] (6) of this unit until the LED blinks in blue and red alternately.  
 2 Select "RP-BT555" (6) from the Bluetooth® device's menu.  
 • If prompted for a passkey, input the passkey "0000 (four zeros)" of this unit.

• When the LED (blue) blinks twice every approx. 2 seconds, pairing (registration) is completed. (Connection established)

**Connecting a paired Bluetooth® device**

1 Turn on this unit.  
 2 Perform steps 2 of "Bluetooth® pairing". (→ above)  
 • When the LED (blue) blinks twice every approx. 2 seconds, pairing (registration) is completed. (Connection established)



**E How to wear the earphones**

**F Using the earphones**

Connect the Bluetooth® device and the unit.

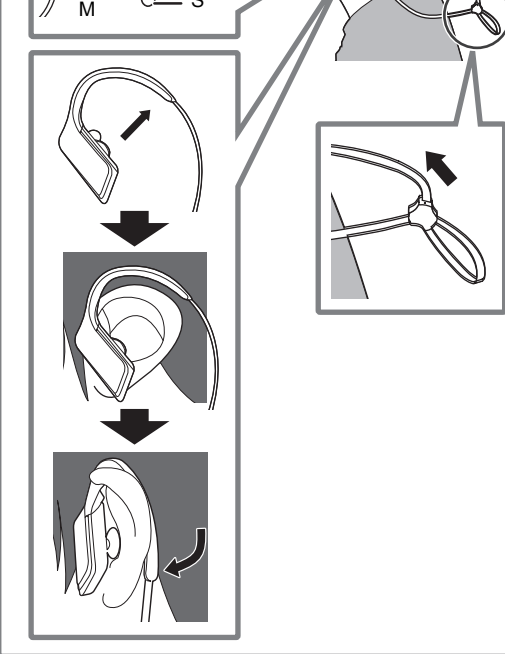
**Listening to music**

Select and play the music on the Bluetooth® device.  
 • The selected music is output to the earphones of the unit.

**Remote controlling (Available only if your Bluetooth® device supports "AVRCP")**

(Operation example)

Play / Pause: Press [0].  
 Increase the volume: Press [+].  
 Decrease the volume: Press [-].  
 Forward to the start of next track: Press and hold [+].  
 Return to the start of current track: Press and hold [-].



**F Making a phone call**

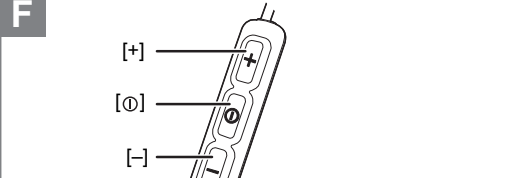
1 Press [On] on the unit and answer the incoming call.  
 2 Start talking.  
 3 Press [Off] to end the phone call.  
 • (HFP only) Reject a call / Change the call device: Press [0] twice quickly.  
 • You can have the Bluetooth® enabled phone make phone calls by using the microphone of the unit and an app of the Bluetooth® enabled phone. (→ below, "Activating voice functions")

**Activating voice functions**

Press [0] twice quickly.  
 • The voice function is not work depending on the smartphone specifications and the app version.

**Restoring to the factory settings**

1 While the unit is turned off, press and hold [On] for at least 5 seconds until the LED starts blinking alternately in blue and red.  
 2 While the LED is blinking alternately in blue and red, press and hold [+ and -] for at least 5 seconds.  
 • The LED will blink fast in blue. The unit will restore to the factory settings.



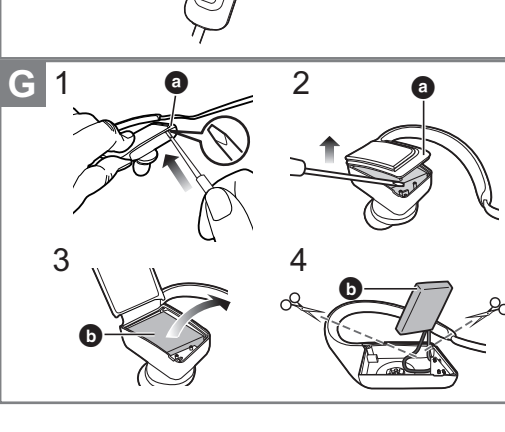
**G To remove the battery when disposing of this unit**

The following instructions are not intended for repairing purposes but for the disposal of this unit. This unit is not restorable once disassembled.

• When disposing of this unit, take out the battery installed in this unit and recycle it.

**Danger**

As the rechargeable battery is specifically for this product, do not use it for any other device.  
 Do not charge the removed battery.  
 Do not heat or expose to flame.  
 Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.  
 Do not pierce the battery with a nail, subject it to an impact, or dismantle or modify it.  
 Do not let the wires touch any other metal or each other.  
 Do not carry or store the battery with a necktie, hair pin, or the like. Doing so may cause the battery to generate heat, ignite, or rupture.  
**Warning**  
 Do not place the removed battery, and other items within reach of infants.  
 Accidental swallowing of such an item may have an adverse effect on the body.  
 • In the event that you think such an item has been swallowed, consult a doctor immediately.  
 In the event of fluid leaking from the battery, take the following measure, and do not touch the fluid with bare hands.  
 Fluid entering into an eye may cause loss of eyesight.  
 • Wash the eye with water immediately without rubbing it, and then consult a doctor.  
 Fluid getting on your body or clothes may cause inflammation of the skin or injury.  
 • Immediately rinse with clean water, and then consult a doctor.



**G To remove the battery when disposing of this unit**

The following instructions are not intended for repairing purposes but for the disposal of this unit. This unit is not restorable once disassembled.

• When disposing of this unit, take out the battery installed in this unit and recycle it.

**Danger**

As the rechargeable battery is specifically for this product, do not use it for any other device.  
 Do not charge the removed battery.  
 Do not heat or expose to flame.  
 Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.  
 Do not pierce the battery with a nail, subject it to an impact, or dismantle or modify it.  
 Do not let the wires touch any other metal or each other.  
 Do not carry or store the battery with a necktie, hair pin, or the like. Doing so may cause the battery to generate heat, ignite, or rupture.  
**Warning**  
 Do not place the removed battery, and other items within reach of infants.  
 Accidental swallowing of such an item may have an adverse effect on the body.  
 • In the event that you think such an item has been swallowed, consult a doctor immediately.  
 In the event of fluid leaking from the battery, take the following measure, and do not touch the fluid with bare hands.  
 Fluid entering into an eye may cause loss of eyesight.  
 • Wash the eye with water immediately without rubbing it, and then consult a doctor.  
 Fluid getting on your body or clothes may cause inflammation of the skin or injury.  
 • Immediately rinse with clean water, and then consult a doctor.



**G To remove the battery when disposing of this unit**

The following instructions are not intended for repairing purposes but for the disposal of this unit. This unit is not restorable once disassembled.

• When disposing of this unit, take out the battery installed in this unit and recycle it.

**Danger**

As the rechargeable battery is specifically for this product, do not use it for any other device.  
 Do not charge the removed battery.  
 Do not heat or expose to flame.  
 Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.  
 Do not pierce the battery with a nail, subject it to an impact, or dismantle or modify it.  
 Do not let the wires touch any other metal or each other.  
 Do not carry or store the battery with a necktie, hair pin, or the like. Doing so may cause the battery to generate heat, ignite, or rupture.  
**Warning**  
 Do not place the removed battery, and other items within reach of infants.  
 Accidental swallowing of such an item may have an adverse effect on the body.  
 • In the event that you think such an item has been swallowed, consult a doctor immediately.  
 In the event of fluid leaking from the battery, take the following measure, and do not touch the fluid with bare hands.  
 Fluid entering into an eye may cause loss of eyesight.  
 • Wash the eye with water immediately without rubbing it, and then consult a doctor.  
 Fluid getting on your body or clothes may cause inflammation of the skin or injury.  
 • Immediately rinse with clean water, and then consult a doctor.

**Français**

**A Noms de pièces**

1 Écouteur droit 2 Télécommande 3 Écouteur gauche  
 4 Contour d'oreille 5 Cache USB 6 Orellette 8 Bordure de diodes bleues\*  
 7 Dispositif de réglage du cordon 9 Pointe saillante signalant le côté gauche  
 10 Microphone 11 LED indicateur de charge (DC IN)  
 12 Touche [On] [Off] [-] bouton

\* 1 Marche: Connectez le dispositif Bluetooth® et l'appareil.  
 2 Ci-dessous, [ ]) Appuyez simultanément sur [+] et [-]. Lorsque la bordure de diodes bleues est allumée, le voyant s'éteint.  
 Arrêt: Appuyez simultanément sur [+] et [-] pendant environ 2 secondes.  
 \* 2 Ci-après dénommé "voyant"

**B Recharge**

La batterie rechargeable (installée dans l'appareil) n'est pas chargée au départ. Chargez la batterie avant d'utiliser l'appareil.

**Reconnectez cet appareil à un ordinateur (6) en utilisant le câble de recharge USB (fourni) (6).**

• Dans les 3 secondes qui suivent l'établissement de la connexion, le voyant de l'écouteur droit devient rouge.  
 • Le voyant (6) s'allume en rouge pour indiquer que la charge est en cours. Une fois la charge terminée, le voyant s'éteint.  
 • Le chargement complet prend environ 1,5 heures une batterie complètement déchargée. (Durée de chargement rapide pour une utilisation de 70 minutes: Environ 15 minutes)  
 • L'appareil ne peut pas fonctionner sous tension pendant la charge.  
 N'utilisez aucun autre câble de recharge USB à l'exception de celui fourni.  
 Lorsque le niveau de la batterie est faible pendant l'utilisation de l'appareil, le voyant clignote en bleu pendant un minute. Lorsque la batterie est épuisée, l'appareil est mis hors tension.

**C Mise sous tension/hors tension**

Appuyez sur la touche [On] (6) de cet appareil pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le voyant (bleu) (6) clignote.

• Un signal sonore résonne et le voyant sur l'écouteur droit clignote.

**Mise hors tension**

Appuyez sur [Off] pendant environ 3 secondes. Un signal sonore résonne et l'appareil est mis hors tension.  
 • Si l'appareil n'est connecté à aucun dispositif Bluetooth®, émettra un signal sonore et se mettra automatiquement hors tension environ 5 minutes après que vous ayez cessé de l'utiliser. (Mise hors tension automatique)

**D Connexion à un dispositif Bluetooth®**

**Appairage Bluetooth®**

1 Lorsqu'il est éteint, appuyez sur la touche [On] (6) de cet appareil jusqu'à ce que le voyant clignote alternativement en bleu et rouge.  
 2 Sélectionnez "RP-BT555" (6) à partir du menu du dispositif Bluetooth®.  
 • Si vous êtes invité à saisir un mot de passe, saisissez le mot de passe "0000 (quatre zéros)" de cet appareil.  
 • Lorsque le voyant (bleu) clignote deux fois, environ toutes les 2 secondes, l'appairage (enregistrement) est terminé (connexion établie).

**Connexion à un dispositif Bluetooth® appairé**

1 Mettez cet appareil sous tension.  
 2 Effectuez l'étape 2 de la section "Appairage Bluetooth®". (→ ci-dessus)  
 • Lorsque le voyant (bleu) clignote deux fois, environ toutes les 2 secondes, l'appairage (enregistrement) est terminé. (Connexion établie)

**E Comment porter les écouteurs**

**F Utilisation des écouteurs**

Connectez le dispositif Bluetooth® et l'appareil.

**Écoute de la musique**

Sélectionnez et lisez la musique sur le dispositif Bluetooth®.  
 • La musique sélectionnée est transmise aux écouteurs de l'appareil.

**Contrôle à distance (Disponible uniquement si votre dispositif Bluetooth® prend en charge le "AVRCP")**

(Exemple d'opération)

Lecture / Pause: Appuyez sur [0].  
 Augmentez le volume: Appuyez sur [+].  
 Diminuez le volume: Appuyez sur [-].  
 Avance au début de la piste suivante: Appuyez sur [+].  
 Retourne au début de la piste suivante: Appuyez sur [-].

**E Comment porter les écouteurs**

**F Utilisation des écouteurs**

Connectez le dispositif Bluetooth® et l'appareil.

**Écoute de la musique**

Sélectionnez et lisez la musique sur le dispositif Bluetooth®.  
 • La musique sélectionnée est transmise aux écouteurs de l'appareil.

**Contrôle à distance (Disponible uniquement si votre dispositif Bluetooth® prend en charge le "AVRCP")**

(Exemple d'opération)

Lecture / Pause: Appuyez sur [0].  
 Augmentez le volume: Appuyez sur [+].  
 Diminuez le volume: Appuyez sur [-].  
 Avance au début de la piste suivante: Appuyez sur [+].  
 Retourne au début de la piste suivante: Appuyez sur [-].

**G Pour retirer la batterie lors de la mise au rebut de cet appareil**

Les instructions suivantes ne sont pas destinées à des fins de réparation mais pour la mise au rebut de cet appareil. Cet appareil n'est pas récupérable une fois déassemblé.

• Lors de la mise au rebut de cet appareil, retirez la batterie installée dans ce dernier et recyclez-la.

**Danger**

Dans la mesure où la batterie rechargeable appartient spécifiquement à ce produit, ne l'utilisez pas avec un autre dispositif.  
 Ne chargez pas la batterie une fois retirée.  
 • Ne les chauffez pas et ne les exposez pas à une flamme.  
 • Ne laissez pas la (les) batterie(s) dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil pendant un long moment, avec les vitres et portières fermées.  
 • Ne percoez pas la batterie avec un clou, ne lui faites pas subir d'impact, ne la démontez pas et ne la modifiez pas.  
 • Ne laissez pas les fils toucher une autre partie métallique ou se toucher mutuellement.  
 • Ne transportez pas et ne rangez pas la batterie avec un collier, une ceinture à cheville ou objet de ce genre.  
 Ceci pourrait permettre à la batterie de générer de la chaleur, de s'enflammer ou d'éclater.

**G Pour retirer la batterie lors de la mise au rebut de cet appareil**

Les instructions suivantes ne sont pas destinées à des fins de réparation mais pour la mise au rebut de cet appareil. Cet appareil n'est pas récupérable une fois déassemblé.

• Lors de la mise au rebut de cet appareil, retirez la batterie installée dans ce dernier et recyclez-la.

**Danger**

Dans la mesure où la batterie rechargeable appartient spécifiquement à ce produit, ne l'utilisez pas avec un autre dispositif.  
 Ne chargez pas la batterie une fois retirée.  
 • Ne les chauffez pas et ne les exposez pas à une flamme.  
 • Ne laissez pas la (les) batterie(s) dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil pendant un long moment, avec les vitres et portières fermées.  
 • Ne percoez pas la batterie avec un clou, ne lui faites pas subir d'impact, ne la démontez pas et ne la modifiez pas.  
 • Ne laissez pas les fils toucher une autre partie métallique ou se toucher mutuellement.  
 • Ne transportez pas et ne rangez pas la batterie avec un collier, une ceinture à cheville ou objet de ce genre.  
 Ceci pourrait permettre à la batterie de générer de la chaleur, de s'enflammer ou d'éclater.

**G Pour retirer la batterie lors de la mise au rebut de cet appareil**

Les instructions suivantes ne sont pas destinées à des fins de réparation mais pour la mise au rebut de cet appareil. Cet appareil n'est pas récupérable une fois déassemblé.

• Lors de la mise au rebut de cet appareil, retirez la batterie installée dans ce dernier et recyclez-la.

**Danger**

Dans la mesure où la batterie rechargeable appartient spécifiquement à ce produit, ne l'utilisez pas avec un autre dispositif.  
 Ne chargez pas la batterie une fois retirée.  
 • Ne les chauffez pas et ne les exposez pas à une flamme.  
 • Ne laissez pas la (les) batterie(s) dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil pendant un long moment, avec les vitres et portières fermées.  
 • Ne percoez pas la batterie avec un clou, ne lui faites pas subir d'impact, ne la démontez pas et ne la modifiez pas.  
 • Ne laissez pas les fils toucher une autre partie métallique ou se toucher mutuellement.  
 • Ne transportez pas et ne rangez pas la batterie avec un collier, une ceinture à cheville ou objet de ce genre.  
 Ceci pourrait permettre à la batterie de générer de la chaleur, de s'enflammer ou d'éclater.

**Deutsch**

**A Teilebezeichnungen**

1 Rechtes Ohrstück 2 Fernbedienung 3 Linkes Ohrstück  
 4 Bügel 5 USB-Abdeckung 3 Ohrstöpsel 4 LEDs mit blauem Rand\*  
 6 Kabelverstellung 10 Punktförmige Erhebung kennzeichnend die linke Seite  
 7 Mikrofon 8 LED-Kontrollleuchte\* 9 Ladeanschluss (DC IN)  
 12 Taste [On] [Off] [-] Taste

\* 1 Ein: Verbinden Sie das Bluetooth®-Gerät mit diesem Gerät. (→ unten, [ ]) Drücken Sie [ ] und [-] gleichzeitig. Wenn die LEDs mit blauem Rand eingeschaltet, so wird die LED-Anzeige ausgeschaltet.  
 Aus: Halten Sie ca. 2 Sekunden lang [ ] und [-] zugleich gedrückt.  
 \* 2 Im Folgenden als "LED" bezeichnet

**B Wird aufgeladen**

Der im Gerät installierte wiederaufladbare Akku ist bei der Auslieferung nicht geladen. Laden Sie den Akku vor dem Gebrauch des Gerätes auf.

**Um dieses Gerät an einen Computer (6) anzuschließen, verwenden Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel (6).**

• Innerhalb von ca. 3 Sekunden nach dem Verbindungsangebot leuchtet die LED am rechten Ohrstück rot auf.  
 • Während des Ladens leuchtet die LED (6) rot. Nach Abschluss des Ladevorgangs erlischt die LED.  
 • Das vollständige Aufladen eines leeren Akkus dauert ca. 1,5 Stunden. (Schnellladung für 70 Minuten Betrieb: Ca. 15 Minuten)  
 • Während des Ladvorgangs kann das Gerät nicht eingeschaltet werden.  
 • Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel.  
 • Wenn während der Verwendung des Geräts der Akku leer wird, wechselt die Farbe der Leuchte von blau auf rot. Im Abstand von 1 Minute ertönt ein Signalton. Wenn der Akku leer ist, wird das Gerät ausgeschaltet.

**C Ein-/Ausschalten**

Halten Sie ca. 3 Sekunden lang die Taste [On] (6) gedrückt, bis die LED (6) blau blinkt.

• Ein Signal ertönt und die LED auf dem rechten Ohrhörer blinkt.

**Zum Ausschalten**

Halten Sie [Off] mindestens 3 Sekunden lang gedrückt. Ein Signalton ertönt, und das Gerät wird ausgeschaltet.  
 • Wenn das Gerät nicht mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist, ertönt ca. 5 Minuten nach der letzten Verwendung ein Piep-Signal, und das Gerät wird automatisch ausgeschaltet. (Automatische Abschaltung)

**D Verbinden eines Bluetooth®-Geräts**

**Bluetooth®-Kopplung**

1 Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, halten Sie [On] an diesem Gerät gedrückt, bis die LED abwechselnd blau und rot blinkt.  
 2 Wählen Sie "RP-BT555" (6) im Menü des Bluetooth®-Geräts aus.  
 • Wenn ein Passcode angefordert wird, geben Sie "0000 (vier Nullen)" ein.  
 • Wenn die LED ca. alle 2 Sekunden zweimal blau blinkt, ist die Kopplung (Registrierung) abgeschlossen. (Verbindung hergestellt)

**Anschluss eines gekoppelten Bluetooth®-Geräts**

1 Schalten Sie das Bluetooth®-Gerät ein.  
 2 Führen Sie Schritt 2 des Abschnitts "Bluetooth®-Kopplung" aus. (→ oben)  
 • Wenn die LED ca. alle 2 Sekunden zweimal blau blinkt, ist die Kopplung (Registrierung) abgeschlossen. (Verbindung hergestellt)

**E Tragen des Ohrhörers**

**F Gebrauch der Ohrhörer**

Verbinden Sie das Bluetooth®-Gerät mit diesem Gerät.

**Musik hören**

Wählen Sie Musik auf dem Bluetooth®-Gerät aus und starten Sie die Wiedergabe.  
 • Die ausgewählte Musik wird an die Audiogeräte des Geräts übertragen.

**Fernbedienung (nur verfügbar, wenn Ihr Bluetooth®-Gerät "AVRCP" unterstützt)**

(Beispielhafte Bedienungsgänge)

Wiedergabe / Pause: Drücken Sie [0].  
 Lautstärke erhöhen: Drücken Sie [+].  
 Lautstärke verringern: Drücken Sie [-].  
 Zum Anfang des nächsten Titels springen: Halten Sie [+].  
 Zum Anfang des aktuellen Titels springen: Halten Sie [-].

**E Tragen des Ohrhörers**

**F Gebrauch der Ohrhörer**

Verbinden Sie das Bluetooth®-Gerät mit diesem Gerät.

**Musik hören**

Wählen Sie Musik auf dem Bluetooth®-Gerät aus und starten Sie die Wiedergabe.  
 • Die ausgewählte Musik wird an die Audiogeräte des Geräts übertragen.

**Fernbedienung (nur verfügbar, wenn Ihr Bluetooth®-Gerät "AVRCP" unterstützt)**

(Beispielhafte Bedienungsgänge)

Wiedergabe / Pause: Drücken Sie [0].  
 Lautstärke erhöhen: Drücken Sie [+].  
 Lautstärke verringern: Drücken Sie [-].  
 Zum Anfang des nächsten Titels springen: Halten Sie [+].  
 Zum Anfang des aktuellen Titels springen: Halten Sie [-].

**G Entfernen des Akkus zur Entsorgung dieses Geräts**

Die folgenden Anweisungen sind nicht für Reparaturzwecke vorgesehen, sondern für die Entsorgung dieses Geräts. Dieses Gerät ist nicht wiederherstellbar, sobald es einmal zerlegt wurde.

• Entnehmen Sie für die Entsorgung dieses Geräts den in diesem Gerät installierten Akku und recyceln Sie ihn.

**Gefahr**

Da der wiederaufladbare Akku speziell für dieses Produkt vorgesehen ist, darf er nicht in anderen Geräten verwendet werden. Der Akku darf nicht im ausgebauten Zustand geladen werden.  
 • Lassen Sie den Akku nicht in der Nähe von Hitze oder offenem Feuer aus.  
 • Lassen Sie die Batterien niemals über längere Zeit in einem Auto mit geschlossenen Türen und Fenstern zurück, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.  
 • Der Akku darf nicht mit einem Nägel durchbohrt, Stoßen ausgesetzt, zerlegt oder modifiziert werden.  
 • Die Drähte dürfen weder andere Metallteile noch einander berühren.  
 • Der Akku darf nicht zusammen mit Halsketten, Haarnadeln oder ähnlichen Gegenständen aufbewahrt oder transportiert werden. Andernfalls kann es zum Überhitzen, Entzünden oder Platzen des Akkus kommen.

**G Entfernen des Akkus zur Entsorgung dieses Geräts**

Die folgenden Anweisungen sind nicht für Reparaturzwecke vorgesehen, sondern für die Entsorgung dieses Geräts. Dieses Gerät ist nicht wiederherstellbar, sobald es einmal zerlegt wurde.

• Entnehmen Sie für die Entsorgung dieses Geräts den in diesem Gerät installierten Akku und recyceln Sie ihn.

**Gefahr**

Da der wiederaufladbare Akku speziell für dieses Produkt vorgesehen ist, darf er nicht in anderen Geräten verwendet werden. Der Akku darf nicht im ausgebauten Zustand geladen werden.  
 • Lassen Sie den Akku nicht in der Nähe von Hitze oder offenem Feuer aus.  
 • Lassen Sie die Batterien niemals über längere Zeit in einem Auto mit geschlossenen Türen und Fenstern zurück, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.  
 • Der Akku darf nicht mit einem Nägel durchbohrt, Stoßen ausgesetzt, zerlegt oder modifiziert werden.  
 • Die Drähte dürfen weder andere Metallteile noch einander berühren.  
 • Der Akku darf nicht zusammen mit Halsketten, Haarnadeln oder ähnlichen Gegenständen aufbewahrt oder transportiert werden. Andernfalls kann es zum Überhitzen, Entzünden oder Platzen des Akkus kommen.

**G Entfernen des Akkus zur Entsorgung dieses Geräts**

Die folgenden Anweisungen sind nicht für Reparaturzwecke vorgesehen, sondern für die Entsorgung dieses Geräts. Dieses Gerät ist nicht wiederherstellbar, sobald es einmal zerlegt wurde.

• Entnehmen Sie für die Entsorgung dieses Geräts den in diesem Gerät installierten Akku und recyceln Sie ihn.

**Gefahr**

Da der wiederaufladbare Akku speziell für dieses Produkt vorgesehen ist, darf er nicht in anderen Geräten verwendet werden. Der Akku darf nicht im ausgebauten Zustand geladen werden.  
 • Lassen Sie den Akku nicht in der Nähe von Hitze oder offenem Feuer aus.  
 • Lassen Sie die Batterien niemals über längere Zeit in einem Auto mit geschlossenen Türen und Fenstern zurück, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.  
 • Der Akku darf nicht mit einem Nägel durchbohrt, Stoßen ausgesetzt, zerlegt oder modifiziert werden.  
 • Die Drähte dürfen weder andere Metallteile noch einander berühren.  
 • Der Akku darf nicht zusammen mit Halsketten, Haarnadeln oder ähnlichen Gegenständen aufbewahrt oder transportiert werden. Andernfalls kann es zum Überhitzen, Entzünden oder Platzen des Akkus kommen.

**Español**

**A Nombres de las partes**

1 Auricular derecho 2 Mando a distancia 3 Auricular izquierdo  
 4 Pinza 5 Tapa del USB 3 Auricular 4 LED azul borde\*  
 6 Regulador del cable 10 Punto elevado indicando el lado izquierdo  
 7 Micrófono 8 Luz indicadora LED\* 9 Terminal de carga (DC IN)  
 12 Botón [On] [Off] [-] Taster

\* 1 On: Conecte el dispositivo Bluetooth® y el aparato. (→ abajo, [ ]) Pulse [ ] y [-] simultáneamente. Cuando estén encendidos los LED azul borde, la luz del indicador LED estará apagada.  
 Off: Mantenga pulsado [ ] y [-] simultáneamente durante aproximadamente 2 segundos.  
 \* 2 En lo sucesivo denominada "LED"

**B Cargándose**

La batería recargable (instalada en el aparato) no está cargada inicialmente. Cargue la batería antes de utilizar este aparato.

**Conecte este aparato a un ordenador (6) usando el cable de carga USB (suministrado) (6).**

• Aproximadamente 3 segundos después de que se haya establecido la conexión el LED del auricular derecho se iluminará en rojo.  
 • El LED (6) se ilumina cuando la carga está en curso. Cuando se ha completado el cargado, el LED se apaga.  
 • La carga tarda aproximadamente 1,5 horas de vacía hasta totalmente cargado. (Tiempo de carga rápida para funcionamiento de 70 minutos: Aprox. 15 minutos)  
 • No se puede encender mientras se carga.  
 • No use ningún otro cable de carga USB que no sea el suministrado.  
 • Cuando el nivel de la batería sea bajo mientras se usa el aparato, el LED que parpadea en azul cambiará a rojo. Sonará un pitido cada minuto. Cuando la batería se agote, el aparato se apagará.

**C Cómo apagar/encender el aparato**

Mantenga pulsado [On] (6) en este aparato durante aprox. 3 segundos hasta que parpadee el LED (azul) (6).

• Sonará un pitido y el LED del auricular derecho parpadeará.

**Para apagar el aparato**

Mantenga pulsado [Off] durante 3 segundos aproximadamente. Sonará un pitido y el aparato se apagará.  
 • Si el aparato no está conectado a un dispositivo Bluetooth®, este emitirá un pitido y se apagará automáticamente aproximadamente 5 minutos después de que haya dejado de usarlo. (Apagado automático)

**D Conexión de un dispositivo Bluetooth®**

**Sincronización Bluetooth®**

1 Mientras está apagado, mantenga pulsado [On] en este aparato hasta que el LED parpadee en azul y rojo alternativamente.  
 2 Seleccione "RP-BT555" (6) desde el menú del dispositivo Bluetooth®.  
 • Si se le solicita una contraseña, introduzca la contraseña "0000 (cuatro ceros)" de este aparato.  
 • Cuando el LED (azul) parpadee dos veces cada aprox. 2 segundos, el emparejamiento (registro) se habrá completado. (Conexión establecida)

**Conexión a un dispositivo Bluetooth® emparejado**

1 Encienda este aparato.  
 2 Realice el paso 2 de "Sincronización Bluetooth®". (→ arriba)  
 • Cuando el LED (azul) parpadee dos veces cada aprox. 2 segundos, el emparejamiento (registro) se habrá completado. (Conexión establecida)

**E Como ponerse los auriculares**

**F Usar los auriculares**

Conecte el dispositivo Bluetooth® y el aparato.

**Escuchar música**

Selección y reproduzca la música en el dispositivo Bluetooth®.  
 • La música seleccionada se transmite a los audífonos del aparato.

**Control remoto (Disponible solo si su dispositivo Bluetooth® es compatible con "AVRCP")**

(Ejemplo de funcionamiento)

Reproducir / Pausa: Pulse [0].  
 Aumentar el volumen: Pulse [+].  
 Reducir el volumen: Pulse [-].  
 Avanzar al inicio de la siguiente pista: Mantenga pulsado [ ] durante 2 segundos aproximadamente.  
 Volver al inicio de la pista actual: Mantenga pulsado [-] durante 2 segundos aproximadamente.

**E Como ponerse los auriculares**

**F Usar los auriculares**

Conecte el dispositivo Bluetooth® y el aparato.

**Escuchar música**

Selección y reproduzca la música en el dispositivo Bluetooth®.  
 • La música seleccionada se transmite a los audífonos del aparato.

**Control remoto (Disponible solo si su dispositivo Bluetooth® es compatible con "AVRCP")**

(Ejemplo de funcionamiento)

Reproducir / Pausa: Pulse [0].  
 Aumentar el volumen: Pulse [+].  
 Reducir el volumen: Pulse [-].  
 Avanzar al inicio de la siguiente pista: Mantenga pulsado [ ] durante 2 segundos aproximadamente.  
 Volver al inicio de la pista actual: Mantenga pulsado [-] durante 2 segundos aproximadamente.

**G Para retirar la batería al desechar este aparato**

Las siguientes instrucciones no están previstas para la reparación de este aparato si no para su eliminación. Este aparato no se puede restaurar una vez desmontado.

• Al desechar este aparato, retire la batería instalada en este aparato para su reciclaje.

**Peligro**

Puesto que la batería recargable es específicamente para este producto, no la utilice para ningún otro dispositivo.  
 • No cargue la batería sacada.  
 • No caliente ni exponga las pilas a las llamas.  
 • No deje las pila(s) en un automóvil expuesto a la luz solar directa por un período prolongado de tiempo con las puertas y ventanillas cerradas.  
 • No perforo la batería con un clavo, la someta a impactos, la desarme ni la modifique.  
 • No permita que los cables toquen ningún otro metal o se toquen entre sí.  
 • No transporte o guarde la batería con un collar, horquilla u objeto similar. Hacerlo podría provocar que la batería genere calor, se prenda o se rompa.  
**Advertencia**  
 No deje la batería sacada y otros elementos al alcance de los niños. Ingerir accidentalmente un elemento de ese tipo podría tener un efecto adverso en el cuerpo.  
 • En el caso de que crea que un elemento de ese tipo ha sido ingerido, consulte con un médico inmediatamente.

**G Para retirar la batería al desechar este aparato**

Las siguientes instrucciones no están previstas para la reparación de este aparato si no para su eliminación. Este aparato no se puede restaurar una vez desmontado.

• Al desechar este aparato, retire la batería instalada en este aparato para su reciclaje.

**Peligro**

Puesto que la batería recargable es específicamente para este producto, no la utilice para ningún otro dispositivo.  
 • No cargue la batería sacada.  
 • No caliente ni exponga las pilas a las llamas.  
 • No deje las pila(s) en un automóvil expuesto a la luz solar directa por un período prolongado de tiempo con las puertas y ventanillas cerradas.  
 • No perforo la batería con un clavo, la someta a impactos, la desarme ni la modifique.  
 • No permita que los cables toquen ningún otro metal o se toquen entre sí.  
 • No transporte o guarde la batería con un collar, horquilla u objeto similar. Hacerlo podría provocar que la batería genere calor, se prenda o se rompa.  
**Advertencia**  
 No deje la batería sacada y otros elementos al alcance de los niños. Ingerir accidentalmente un elemento de ese tipo podría tener un efecto adverso en el cuerpo.  
 • En el caso de que crea que un elemento de ese tipo ha sido ingerido, consulte con un médico inmediatamente.

**G Retirar a batería quando eliminar esta unidade**

As instruções seguintes não foram criadas com o intuito de reparar reparações, mas para a eliminação da unidade. Esta unidade não pode ser restaurada uma vez desmontada.

• Quando eliminar esta unidade, retire a bateria instalada nesta unidade e recicle-a.

**Perigo**

A bateria recarregável foi desenvolvida especificamente para este produto. Não a utilize com qualquer outro dispositivo.  
 • Não carregue a bateria retirada.  
 • Não aqueça nem exponha a chamas.  
 • Não deixe baterias dentro de um carro exposto à luz direta do sol durante um longo período de tempo com as portas e janelas fechadas.  
 • Não perfure a bateria com um prego, não a exponha a impactos, não a desmonte nem a modifique.  
 • Não permita que os fios toquem outros metais ou toquem um no outro.  
 • Não transporte nem guarde a bateria com um colar, molras para o cabelo ou acessórios parecidos.  
 • Se o fuser, a bateria pode aquecer, rebaratar ou incendiar-se.

**Português**

**A Nomes das peças**

1 Auricular direito 2 Telemando 3 Auricular esquerdo  
 4 Clípe 5 Tampa USB 3 Auricular 4 LEDs Blue Edge\*  
 6 Ajuste do fio 10 Ponto saliente a indicar o lado esquerdo  
 7 Microfone 8 Indicador LED\* 9 Terminal de carregamento (DC IN)  
 12 Botão [On] [Off] [-] Botão [-]

\* 1 Lig: Ligue o dispositivo Bluetooth® e a unidade. (→ em baixo, [ ]) Prima [ ] e [-] em simultâneo. Quando os LEDs Blue Edge são ligados, o indicador luminoso LED desliga-se.  
 Deslig: Prima e mantémê prima [ ] e [-] em simultâneo durante cerca de 2 segundos.  
 \* 2 Daqui por diante chamados de "LED"

**B Carregar**

A bateria recarregável (instalada na unidade) não vem carregada. Carregue a bateria antes de utilizar a unidade.

**Ligue esta unidade a um computador (6) com o cabo de carregamento USB (fornecido) (6).**

• Não espaço de cerca de 3 segundos após a ligação ser estabelecida, o LED do auricular direito acende a vermelho.  
 • O LED (6) acende a vermelho quando estiver a carregar o carregamento. Quando o carregamento estiver terminado, o LED desliga-se.  
 • O carregamento leva cerca de 1,5 horas desde o estado de vazio até ao carregamento completo. (Tempo de carregamento rápido para um funcionamento de 70 minutos: Cerca de 15 minutos)  
 • Não pode ligar a unidade durante o carregamento.  
 • Não utilize qualquer outro cabo de carregamento USB, exceto o fornecido.  
 • Quando o nível da bateria estiver baixo durante a utilização da unidade, o LED azul a piscar passa para vermelho. Ouvirá um "beep" a cada minuto. Quando a bateria se esgotar, a unidade desliga-se.

**C Ligar/desligar a unidade**

Prima e mantenha premido [On] (6) desta unidade durante cerca de 3 segundos, até que o LED (azul) (6) comee a piscar.

• Soa um pip e pisca o LED no auricular direito.

**Para desligar a unidade**

Prima e mantenha premido [Off] durante cerca de 3 segundos. Ouvirá um "beep" e a energia é desligada.  
 • Se a unidade não estiver ligada a um dispositivo Bluetooth®, a unidade emite um "beep" e desliga-se automaticamente passados cerca de 5 minutos após ter parado de a usar. (Desligar automático)

**D Ligar a um dispositivo Bluetooth®**

**Bluetooth® Emparelhar**

1 Não estado desligado, prima e mantenha premido [On] desta